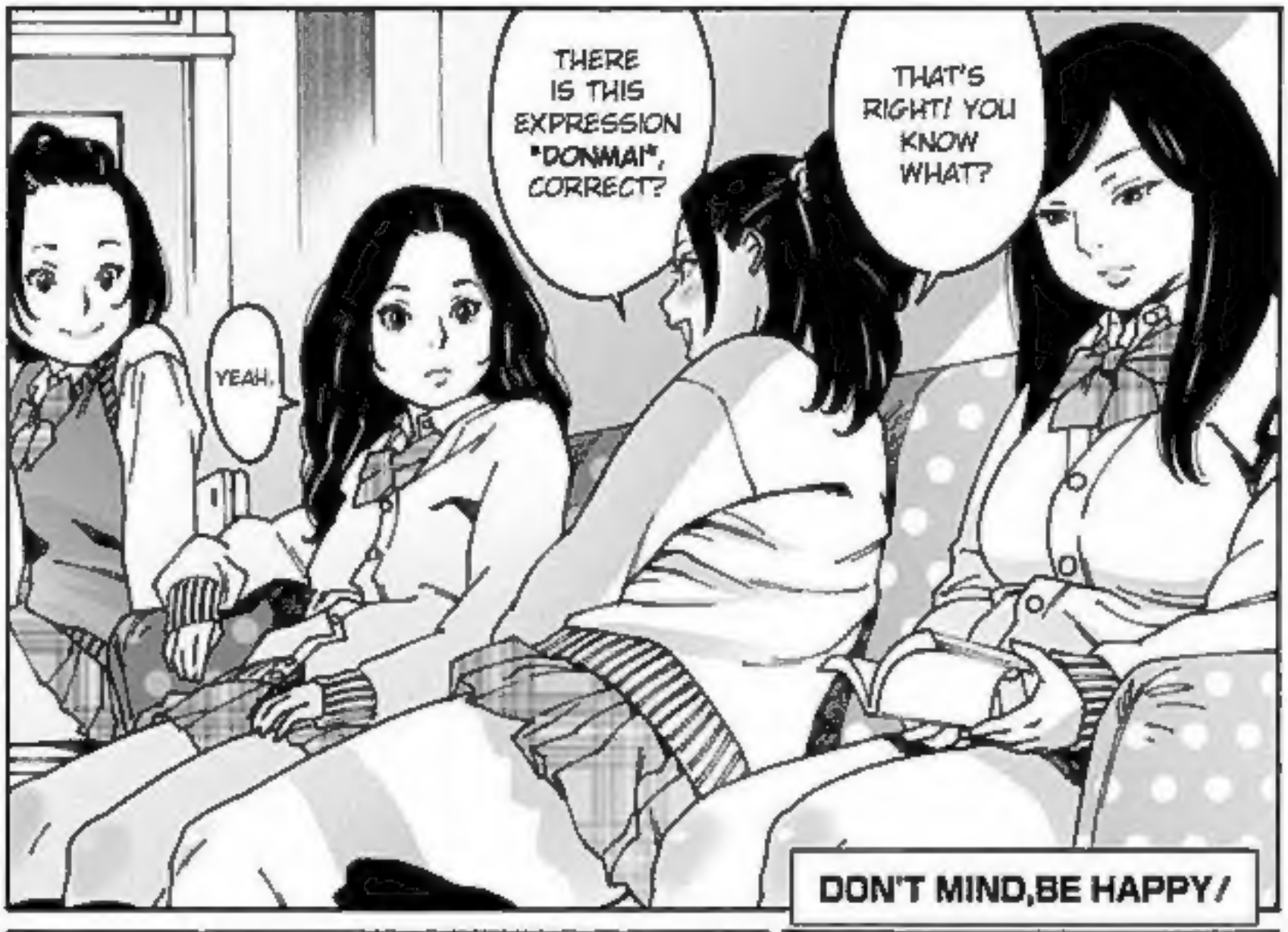
# 第38回



*OSHIMAIKERU = OSHIMAI (THE END) + MAIKERU (MICHAEL)

WAAH!

I WOULD BE ABLE TO TALK TO YUMIMI!

THAT WOULD BE AN OPPORTUNITY TO ENTER THE CONVERSATION!

HA!

LATELY, WE'RE ALWAYS HAVING GENMAI* FOR DINNER!

SPEAKING OF "DONMAI"!

"DONMAI" MEANS "DON'T...

EHM,

*GENMAI = UNMILLED RICE

WHAT DOES GENMAI TASTE LIKE ANYWAY?

I'M SERIOUS! IT'S REALLY BAD!

REALLY? ARE YOU SERIOUS?

CRINGE!

IN OTHER WORDS, I KNOW SOMETHING YUMIMI DOESN'T KNOW!

THAT MEANS I'M SMART!

AH! YUMIMI IS ASKING ME SOMETHING!

SHINE!!

IF ONLY I HAD SPOKEN A BIT MORE CLEARLY!

I FAILED!

HEALTHY FOOD DOESN'T TASTE GOOD AS A GENERAL RULE!

POM POM

BUT HEY, ISN'T THERE ANY HEALTHY FOOD YOU LIKE, MAYUYU?

SINCE I HATE IT SO MUCH, I SWALLOW IT WITHOUT CHEWING, SO I DON'T KNOW WHAT IT TASTES LIKE!

EHEHE!

HUH?

BARLEY TEA?

AH...

SHE TOUCHED HER SHOULDER...

WHY? WHAT IS PARTICULARLY HEALTHY ABOUT BARLEY TEA?

HOW NICE! ASK ME WHAT I LIKE, YUMIMI!

*HIJIKI = EDIBLE SEAWEED

AH, HIJIKI*?

HIJIKI!

HIJIKI! AH HA HA HA HA HA HA HA!

KYAHAHAHAHA

FLASH

WHAT?

SOU ...

WHAT DO YOU MEAN WITH SOUZAI?

YOU SERIOUSLY LIKE SOUZAI, HM, MAYUYU?

AH, GOT IT! MAYUYU LIKES SOUZAI*!

KYAH! ♡

SHOCK!

*SOUZAI = SIDE DISH

YOU KNOW, THINGS LIKE KINPIRA** AND STUFF!

BA-DUMP

BA-DUMP

BA-DUMP

I CAN'T LOOK AWAY!

OH NO! WHAT DO I DO?

BA-DUMP

**KINPIRA = CHOPPED BURDOCK ROOT (AND SOMETIMES CARROT) COOKED IN SUGAR AND SOY SAUCE

I'M ...

I'M SUCH A TERRIBLE SENPAI!

BA-DUMP BA-DUMP BA-DUMP

AND THEREFORE I HEREBY APPOINT YOU AS SOUZAI MINISTER!

CONGRAT-ULATIONS, SOUZAI MINISTER!

HEY!

HELP! THE TASTE FOR SOUZAI IS INFECTIOUS!

CLING!

LOOK! SOUZAI SIMPLY MEANS SIDE DISH!

AH!

OH DEAR!

IT'LL BE FINE!

PET PET♡♡

AAH, SENPAI! THE SOUZAI MINISTER CAME TO ME TO TALK ABOUT SOUZAI!

YATTA AAAAAA

GROO-OOWL

SULK...

AND IT WAS SO NICE TOO!

AAH... HOW EMBAR-RASSING!

AH HA HA HA HA HA

GEE, DID THAT HAVE TO HAPPEN NOW OF ALL TIMES?

LOOK WHAT YOU'VE DONE WITH YOUR SOUZAI TALK! SENPAI'S STOMACH IS RUMBLING!

IF I SAY THAT, I CAN MAKE YUMIMI LAUGH!

BLUSH

AH!

"HUNGER MINISTER"!

EHEHE

MINISTER OF HUNGER!

I'M THE INCUMBENT

I...

THAT'S WHAT CAME TO THEIR MIND?

AH! I THINK THERE IS!

ISN'T THERE AN ACTOR CALLED "HASHI-ZUME"?

APROPOS "SASHIZUME" (INCUMBENT).

HERE!

GO ON, TOUCH ME HERE!

BARARAN! BANBAN!

?

I'M A HUMAN PERCUSSION INSTRUMENT!

HEY! HEY! AYANO!

MIYOSHI'S MUSIC SCHOOL

DIFFERENT SPOTS MAKE DIFFERENT SOUNDS! GIVE IT A TRY!

LIKE I SAID, I'M A HUMAN PERCUSSION INSTRUMENT!

AH HA HA! WHAT WAS THAT!

AH HA HA! THAT JUST MEANS THAT YOU'RE HUNGRY DOESN'T IT?

WRONG! IN THE CONTEXT OF PERCUSSION INSTRUMENTS IT'S A PLACEHOLDER SOUND!

ERR ...

GU GU GUU!

DOKKO-ISHO!

WASSE! WASSE! WASSE! WASSE!

DOKKO-
PAT
AH, WRONG!
WASSE!
BARARAN BANBAN!
WASSE WASSE!
KUKU KUU!
PAT
DOKKO-ISHO!
PAT
DOKKO-AH...
PAT
PAT
WAH!
OKAY!
OKAY! THEN I'M GONNA DO A DRUM SOLO
NOW!
KU KU KU!
WAS-SE!
BARA-RAN!
AH HA HA!
KYA HA HA HA HA HA HA
AH HA HA HA HA! AMAZING!
UWAH!
GROPE!!

NO WAY! OTHERWISE YOU'LL DO NOTHING BUT GROPE MY BOOBS!

AREN'T YOU A HUMAN PERCUSSION INSTRUMENT? IF THAT'S THE CASE YOU SHOULD KNOW WHAT SOUND EACH PART MAKES!

I DON'T BELIEVE YOU FOR A SECOND!

EH?

I WILL ONLY TOUCH THEM ONCE! BUT I WANT TO KNOW WHAT SOUND THEY MAKE!

DON'T TOUCH MY BREASTS JUST LIKE THAT!

THAT'S NOT A SOUND!

"UWAH"?

HE HE!

SHAKIIN!

GROPE♡♡

OKAY, FROM THE TOP!

OKAY! IT'S "SHAKIIIN"!

LET'S GO!

AH HA HA!
SHAKIII ...
HEY!
SHAKIIIN!
SHAKIIIN!
SHAKIIIN!
GROPE♡
GROPE♡
GROPE♡
GROPE♡
GROPE♡
GROPE♡
GROPE♡
AH..
NO FUN!
I'M DISAPP-OINTED IN YOU!
THAT'S ENOUGH!
CLATTER
AH HA HA HA!
BAT!
IF YOU'LL ONLY PLAY SHAKIIN, MY BREASTS WILL FALL OFF!

PAT♡♡

TEKE TEKE TEKE

JAAAAN!

KYAAH

I ABSOLUTELY KNEW THAT WOULD HAPPEN!

I ABSOLUTELY KNEW YOU HAD PLANNED FOR THAT!

AH HA HA HA HA HA!

TRANSLATIONS
PROVIDED BY
DRMARIO